

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS

- The ankle brace is designed to support and stabilize the ankle and to limit the risk of inversion and eversion with:
 - Ankle ligament lesions (distortions, tears)
 - Moderate to severe ankle sprains
 - Conservative, prophylactic use
 - Post-operative use
 - Chronic ankle ligament instability

Note:

- For maximum comfort and support, wear an absorbent sock and a laced athletic shoe when wearing the brace.
- Take care not to damage clothing when attaching / detaching velcro straps.

CONTRAINDICATIONS

- None

WARNING & PRECAUTIONS

We recommend that the first application be made under supervision of a health care professional. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. If suffering from the following conditions, the ankle brace should only be used with the consent of a health care professional:

- Lymphatic drainage disorders
- Circulatory disorders
- Sensory disorders
- Skin diseases or skin irritations
- Open wounds
- Lymphoedema, swelling

BOA® LACING SYSTEM

- To **Loosen BOA® (Fig. 3a):**
 - Lift BOA Knob.
 - Pull the lacing.
- To **Close and Tighten BOA® (Fig. 3b):**
 - Push BOA Knob down and then turn BOA Knob clockwise.
 - BOA Knob must be in the down locked position when wearing brace.

APPLICATION INSTRUCTIONS

- Unfasten straps and open brace.
 - Slide foot into the back of brace. Pull the lateral shells upwards and align with the sides of the ankle (Fig. 0).
 - Close the straps according to numbering:
 1. Pull the top strap around the back of the calf and fix to the external side of the brace without tightening too much (Fig. 1). This helps position the lateral shells correctly.
 2. Pull the bottom Achilles strap around the back of ankle and fix to the external side of the brace without tightening too much (Fig. 2).
 3. Tighten the brace by turning the BOA Lacing System clockwise until the desired level of support (Fig. 3).
- Note: If the ankle brace is too tight, open the BOA system, loosen the laces, push the tab down and re-tighten.
4. Pull the front cross-strap tightly through the buckle and fix firmly onto front of brace (Fig. 4).

- Put on a lacer shoe or sneaker.
- To adjust the level of support, tighten or loosen the BOA Lacing System or the straps.

CARE

- Hand wash in lukewarm water (30 °C) with a mild detergent
- Air dry (do not place on radiators/heaters or other heat sources)
- Do not use bleach or chlorine, do not iron.

COMPOSITION

Plastic, Silicone, PES (polyether sulfone), Polyester, Polyamide, Elastane, Natural rubber (Latex), Polyurethane, Nylon

LATEX CAUTION: THIS PRODUCT CONTAINS NATURAL RUBBER LATEX WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS. (< 0.1% - NO DIRECT CONTACT WITH SKIN)

INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNOLOGY TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

UTILISATION / INDICATIONS

- Le stabilisateur de tibia se a diseñado para apoyar y estabilizar el tobillo y para limitar el riesgo de inversión y eversion para:
 - Lesiones ligamentares (elongaciones, déchirures)
 - Lésions de ligaments modérées à sévères
 - Usage prophylactique, préventif
 - Usage post-opératoire
 - Instabilités chroniques des ligaments de la cheville

Remarque :

- Pour assurer un confort et un support maximum, porter une chaussette absorbante et une chaussure de sport à lacs lors du port de la cheville.
- Prendre garde à ne pas endommager les vêtements en attachant / détachant les sangles velcro.

CONTRA-INDICATIONS

- Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Nous recommandons qu'un professionnel de santé supervise la première application. En cas de douleur, gonflements, modifications des sensations ou toute autre réaction inhabituelle durant l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin. Si vous souffrez de conditions suivantes, l'appareil ne doit être utilisé que sur recommandation d'un professionnel de santé :

- Troubles de drainage lymphatique
- Troubles circulatoires
- Troubles sensoriels
- Maladies ou irritations de la peau
- Plaies ouvertes
- Héridas ahiatas
- Lymphoedème, oedèmes

SYSTÈME A LACETS BOA®

- Pour **desserrer le système BOA® (Fig. 3a):**
 - Soulever le bouton BOA.
 - Tirer sur la languette.
- Pour **fermer et serrer le système BOA® (Fig. 3b):**
 - Appuyer sur le bouton BOA et le tourner ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Le bouton BOA doit être en position verrouillée lorsque l'appareil est porté.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION

- Détacher les sangles et ouvrir la cheville.
 - Introduire le pied par la partie arrière de la cheville. Tirer les coques latérales de la cheville vers le haut et les aligner le long de la cheville (Fig. 0).
 - Fermer les sangles dans l'ordre de numérotation:
 1. Tirer la sangle supérieure à l'arrière du mollet et la fixer sur le côté externe de la cheville sans trop serrer. Cela permet de positionner les coques latérales correctement. (Fig. 1).
 2. Tirer la sangle inférieure à l'arrière de la cheville et la fixer sur le côté externe de la cheville sans trop serrer (Fig. 2).
 3. Serrer la cheville en tournant le Système à Lacets BOA dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au niveau de maintien désiré (Fig. 3).
- Remarque : Si la cheville est trop serrée, soulever le système BOA, relâcher les lacs, refermer la languette puis reserrer.
4. Tirer la sangle croisée avant à travers la boucle, bien la serrer et la fixer fermement sur l'avant de la cheville (Fig. 4).

- Porter une chaussure à lacs ou une chaussure de sport.
- Pour ajuster le niveau de maintien, serrer ou desserrer le système BOA ou les sangles.

ENTRETIEN

- Laver à la main à l'eau tiède (30 °C) à l'aide d'un détergent doux
- Laisser sécher à l'air libre (ne pas exposer à radiateurs/calentados ou cualquier otra fuente de calor)
- Ne pas utiliser de javel ou de chlore, et ne pas repasser.

COMPOSITION

Plástico, Silicona, PES (poliétersulfone), Poliéster, Poliamida, Elasthane, Goma natural (Látex), Poliuretano, Nylon

LATEX MISE EN GARDE : CE PRODUIT CONTIENT DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER DES REACTIONS ALLERGIQUES. (< 0.1% - PAS DE CONTACT DIRECT AVEC LA PEAU)

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT

GARANTIE DJO, LLC répara ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

APLICACIONES / INDICACIONES

- El Sprungelkorthese dient zur Stabilisierung des Sprungelenks mit Begrenzung von Inversion und Eversion für:
 - Lesiones de ligamentos del tobillo (distorsiones, rotura)
 - Esguince de tobillo de moderado a severo
 - Uso conservador y profiláctico
 - Uso posoperatorio
 - Inestabilidad crónica de los ligamentos del tobillo

Nota:

- Para maximizar el soporte y la comodidad, al llevar la tobillera póngase una media absorbente y un calzado deportivo acordeado.
- Tenga cuidado de no dañar a ropa al colocar/quitar las cintas de velcro.

CONTRAINDICACIONES

- Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Recomendamos que la primera colocación se realice bajo la supervisión de un profesional médico. Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente, utilice este producto sólo en contacto con su médico inmediatamente. Si padece alguna de las siguientes afecciones, el estabilizador de tobillo sólo debe utilizarse con el permiso de un profesional médico:

- Trastornos de drenaje linfático
- Trastornos circulatorios
- Trastornos sensoriales
- Trastornos de la piel
• Plaies ouvertes
- Heridas abiertas
- Linfedema, hinchazón

SISTEMA DE AMARRE BOA®

- Para **aflojar el BOA® (Fig. 3a):**
 - Levantar el botón BOA.
 - Tirar de la lengüeta.
- Para **cerrar y apretar el BOA® (Fig. 3b):**
 - Pulsar el botón BOA y girarlo en sentido horario.
 - El botón BOA debe estar en la posición baja y bloqueada durante el uso de la ortesis.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN

- Desabroche las correas y abra la tobillera.
 - Introduzca el pie por la parte trasera de la tobillera. Tire hacia arriba de la cubierta lateral y alinee la con los laterales del tobillo (Fig. 0).
 - Cierre las correas siguiendo la numeración:
 1. Tire de la correa superior alrededor de la parte trasera de la pantorrilla y fíjela al lateral externo de la tobillera sin apretar en exceso (Fig. 1). Esto ayuda a colocar correctamente las cubiertas laterales.
 2. Tire de la correa inferior del talón de Aquiles alrededor de la parte trasera del tobillo y fíjela al lado externo de la tobillera sin apretar en exceso (Fig. 2).
 3. Apretar la tobillera girando el sistema de amarre BOA en sentido horario hasta lograr el grado de apoyo deseado (Fig. 3).
- Nota: Si la tobillera es demasiado apretada, levante el sistema BOA, afloje los cordones, presione la lengüeta hacia abajo y vuelva a apretar.
4. Tire de la correa cruzada frontal con fuerza a través de la hebilla y fíjela firmemente a la tobillera (Fig. 4).

- Póngase un zapato de cordones o una zapatilla de deporte.
- Para ajustar el grado de apoyo, apriete o afloje el sistema de amarre BOA o las correas.

CUIDADO

- Lávelo a mano con agua tibia (30 °C) con un detergente suave
- Déjelo al aire libre (no lo exponga a radiadores/calentados o cualquier otra fuente de calor)
- No utilice lejía ni lo planche.

COMPOSICIÓN

Plástico, silicona, PES (poliétersulfona), poliéster, Poliamida, spandex, caucho natural (látex), poliuretano, nylon

LATEX PRECAUCIÓN: ESTE PRODUCTO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL QUE PODRÍA CAUSAR REACCIONES ALÉRGICAS. (< 0.1% - NO HAY CONTACTO CORPORAL CON LA PIEL)

PREVISTO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER ORTHESE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES ORTHESE IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ZWECKBESTIMMUNG

- Die Sprungelkorthese dient zur Stabilisierung des Sprungelenks mit Begrenzung von Inversion und Eversion für:
 - Akute Bandrupturen
 - Schwere Distorsionen
 - Konservativ, prophylactisch gebrauch
 - Postoperative Versorgung
 - Chronische Enkelbandinstabilität

Hinweis:

- Für maximalen Komfort und optimalen Halt sollten Sie einen saugfähigen Strumpf und einen festen Schnür- oder Sportschuh tragen, wenn die Orthese angelegt ist.
- Achten Sie bitte darauf, dass durch den Klettverschluss keine Beschädigungen an der Kleidung entstehen

KONTRAINDIKATIONEN

- Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt sollte nur nach ärztlicher Verordnung bzw. nach Anleitung durch das medizinische Fachpersonal getragen werden. Sollten beim Gebrauch Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsstörungen und andere ungewohnte Reaktionen auftreten, ist unverzüglich der behandelnde Arzt aufzusuchen. Bei folgenden Krankheiten sollte die Anwendung der Orthese nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Arztes erfolgen:

- Lymphabflussstörungen
- Durchblutungsstörungen
- Empfindungsstörungen
- Hauterkrankungen und -irritationen
- Offene Wunden
- Lymphödem

ANWENDUNG DES BOA® VERSCHLUSS

- **BOA® öffnen (Abb. 3a):**
 - Heben Sie den BOA-Knopf anheben.
 - Ziehen Sie die Längsleiste ziehen
- **BOA® schließen und straffen (Abb. 3b):**
 - Drücken Sie den BOA-Knopf nach unten drücken und anschließend im Uhrzeigersinn drehen.
 - Beim Tragen der Orthese muss sich der BOA-Knopf in der unteren, verriegelten Position befinden.

ANLEGEN DER ORTHESE

- Locken Sie die Schnürung, lösen Sie die Gurte und öffnen Sie die Orthese.
 - Führen Sie Ihren Fuß von hinten in die Orthese ein und richten die seitlichen Stabilitätselemente am Knöchel aus (Abb. 0).
 - Schließen Sie die Gurte gemäß der eingeprägten Nummerierung:
 1. Im ersten Schritt führen Sie den obersten Gurt hinten um Ihre Wade und schließen Sie diesen auf der äußeren Seite ohne zu fest daran zu ziehen (Abb. 1). Somit werden die seitlichen Stabilitätselemente korrekt positioniert.
 2. Den unteren Gurt hinten um den Knöchel führen und auf der äußeren Seite schließen ohne zu fest daran zu ziehen (Abb. 2).
 3. Ziehen Sie der Sprungelenkskorthese mithilfe des BOA Systems fest, in dem Sie das Rücken im Uhrzeigersinn drehen bis die gewünschte Fixierung erreicht ist (Abb. 3).
- Bemerkung: Wenn die Orthese zu eng sitzt, öffnen Sie den BOA Verschluss, lockern Sie die Schnürung, drücken Sie die "Pull-Vorrichtung" wieder runter und straffen Sie die Schnürung erneut.
4. Ziehen Sie das diagonale verlaufende Zugband durch die vorgesehene Lasche fest sitzend an und schließen Sie den Klettverschluss (Abb. 4).

- Ziehen Sie einen Stütz- oder Sportschuh an.
- Zum Lockern der Sprungelkorthese lösen Sie das Zugband oder öffnen Sie das BOA System.

PFLEGE

- Die Sprungelenkorthese kann in 30°-warmen Wasser mit einer milden Seifenlösung von hand gewaschen
- An der Luft trocknen (nicht auf Heizkörper oder andere Wärmequelle legen)
- Nicht bleichen, nicht bügeln, nicht chloren

VERWENDETE MATERIALIEN

Plastik, Silikon, PES (Polyethersulfone), Polyester, Polyamide, Elasthan, Latex, Polyurethane, Nylon

LATEX ACHTUNG: DIESES PRODUKT ENTHÄLT NATÜRLICHEN LATEX UND KANN ALLERGISCHE REAKTIONEN VERURSACHEN. (< 0.1% - OHNE DIREKTEN KÖRPERKONTAKT)

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT

GEWÄHRLEISTUNG DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: ES WÜRDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN VERFAHRENSWEISEN SÄMTLICHE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE COMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN. DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS STELLT KEINE GARANTIE ZUR VERBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

- Il tutore per caviglia è concepito per supportare e stabilizzare la caviglia, nonché limitare il rischio di eversione e inversione per:
 - Lesioni ai legamenti della caviglia (distorsioni, lacerazioni)
 - Distorsioni alla caviglia da moderate a gravi
 - Uso profilattico a scopo conservativo
 - Utilizzo post operatorio
 - Croniche enclinstabilità

Nota:

- Per il massimo comfort e un sostegno ottimale, indossare una calza assorbente e una scarpa da ginnastica con lacci durante l'uso della cavigliera.
- Fare attenzione a non rovinare gli indumenti quando si attaccano o si staccano le fasce in velcro.

CONTRAINDICAZIONI

- Nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

È consigliata la supervisione di un professionista sanitario nel corso della prima applicazione sul paziente. Qualora nel corso dell'utilizzo di questo prodotto si avvertano dolore, gonfiori, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta, rivolgersi immediatamente al medico curante. Se il paziente è affetto dalle seguenti condizioni, il tutore per caviglia deve essere utilizzato solo previo consenso di un professionista sanitario:

- Disturbi del drenaggio linfatico
- Malattie circolatorie
- Disturbi sensoriali
- Malattie dermatologiche o irritazioni cutanee
- Ferite aperte
- Linfedema, gonfiore

SISTEMA DI ALLACCIATURA BOA®

- Per **allentare il sistema BOA® (Figura 3a):**
 - Sollevare la manopola BOA.
 - Tirare la linguetta.
- Per **chiudere e stringere il sistema BOA® (Figura 3b):**
 - Abbassare la manopola BOA, quindi girarla in senso orario.
 - Quando il tutore è applicato all'arto, la manopola BOA deve trovarsi in posizione bloccata verso il basso.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

- Sciacciare la fascia e aprire il tutore.
 - Infilare il piede nella parte posteriore del tutore. Tirare le protezioni laterali verso l'alto e allinearle ai lati della caviglia (Fig. 0).
 - Chiudere le fasce in base alla procedura numerata seguente:
 1. Avvolgere la fascia superiore intorno alla parte posteriore del polpaccio e fissarla al lato esterno del tutore senza stringere eccessivamente (Fig. 1). In questo modo si facilita il corretto posizionamento delle protezioni laterali.
 2. Avvolgere la fascia achilleari intorno alla parte posteriore della caviglia e fissarla al lato esterno del tutore senza stringere eccessivamente (Fig. 2).
 3. Stringere il tutore ruotando il sistema di allacciatura BOA in senso orario fino a raggiungere il livello di supporto desiderato (Fig. 3).
- Nota: Se il tutore per caviglia risulta troppo stretto, sollevare il sistema BOA, allentare i lacci, quindi abbassare la linguetta e stringere nuovamente.
4. Far passare la fascia incrociata frontale attraverso la fibbia e fissarla saldamente sulla parte anteriore del tutore (Fig. 4).

- Indossare calzature con lacci o scarpe da ginnastica.
- Per regolare il livello di supporto, stringere o allentare il sistema di allacciatura BOA le fasce.

MANTENIMENTO

- Lavare a mano in acqua tiepida (massimo 30 °C) con un detergente delicato.
- Lasciare asciugare all'aria (non mettere su termosifoni/stufe o altre fonti di calore).
- Non usare candeggina o doro e non stritare.

COMPOSIZIONE

Plastica, silicone, PES (polietere solfone), poliestere, Poliammide, Spandex, gomma naturale (latice), Poliuretano, Nylon

LATEX ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO CONTIENE LATTICE DI GOMMA NATURALE CHE POTREBBE CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE. (< 0.1% - NELL'USO IN CONTATTO DIRETTO CON LA PELLE)

DESTINATO ALL'USO SU PAZIENTE SINGOLO

GARANZIA DJO, LLC s'impone alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e di relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANMICHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOOR DAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES

- De enkelbrace is ontworpen voor ondersteuning en stabilisatie van de enkel en om het risico op inversie en eversion te beperken voor:
 - Enkelbandaies (verstukingen, scheuren)
 - Matige tot ernstige verstukingen van de enkel
 - Conservatieve, profylactisch gebruik
 - Postoperatief gebruik
 - Chronische enkelbandinstabiliteit

Opmerking:

- Voor maximaal comfort en maximale ondersteuning wordt aangeraden tijdens het dragen van de orthese eveneens een absorberende sok en een sportschoen met veters te dragen.
- Zorg ervoor dat u uw kleding niet beschadigt bij het vastzetten/losmaken van het kleedband.

CONTRA-INDICATIES

- Geen

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Wij raden aan de enkelbrace de eerste keer onder toezicht van een arts of verpleegkundige aan te brengen. Indien onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongewohnde reacties ondervindt terwijl u de product gebruikt. Gebruik de enkelbrace alleen met goedkeuring van uw arts of verpleegkundige wanneer u aan een van de volgende aandoeningen lijdt:

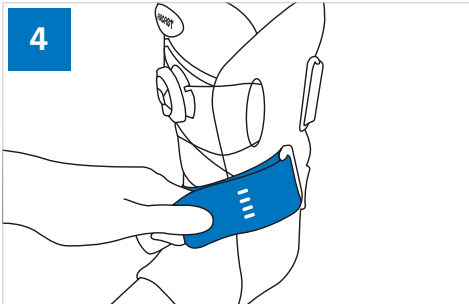
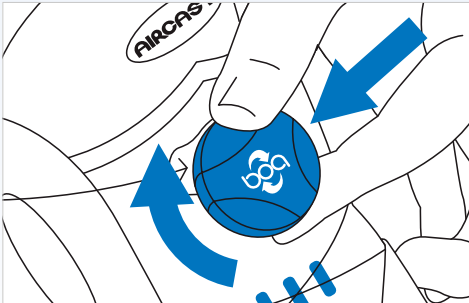
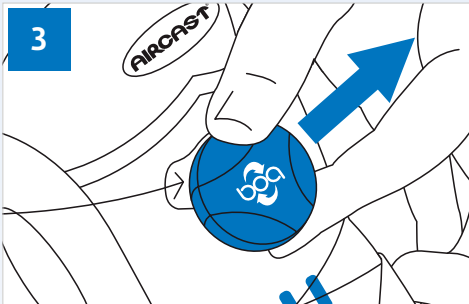
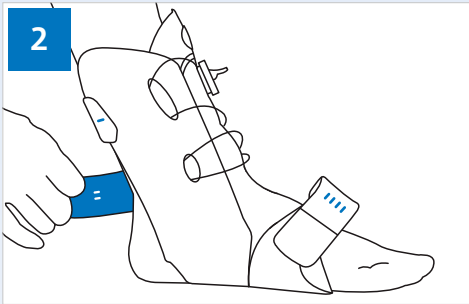
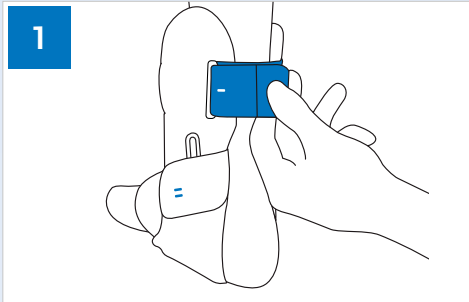
- Verstoringen in de lymfedrainage
- Circulatiestoornissen
- Zintuiglijke stoornissen
- Huidziekten of huidirritaties
- Open wonden
- Lymfoedeem, zwelling

BOA®-VETERSYSTEEM

- Per **allentare il sistema BOA® (Figura 3a):**
 - Sollevare la manopola BOA.
 - Tirare la linguetta.
- Per **chiudere e stringere il sistema BOA® (Figura 3b):**
 - Abbassare la manopola BOA, quindi girarla in senso orario.
 - Quando il tutore è applicato all'arto, la manopola BOA deve trovarsi in posizione bloccata verso il basso.

ISTRUZIONI VOOR HET AANBRENGEN

- Zorg ervoor dat u uw kleding niet beschadigt bij het vastzetten/losmaken van het kleed



AIRCAST

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGEMMEN FOR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIGT FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILTÆNKT ANVENDELSE/INDIKATIONER

Ankelskinnen er designet til at støtte og stabilisere ankelen og begrænse risikoen for inversion og eversion til:
 • Ankelligamentlesjoner (distorsioner, rifter)
 • Moderat til svær forstuvning af ankelen
 • Konservativ, profylaktisk brug
 • Post-operativ brug
 • Kronisk ustabilitet af ankelligament

Bemærk:

• Når skinnen bruges, vil det være mest bekvemt og give den bedste støtte, hvis den bruges en svedabsorberende sok og sportssko med snøre.
 • Vær forsigtig med ikke at beskadige tøjet, når velcro-remmene løsnes / fastgøres.

KONTRAINDIKATIONER

• Ingen

ADVARSELE OG FORHOLDSREGLER

Vi anbefaler, at den første påsætning foretages under vejledning af en sundhedsmedarbejder.
 Hvis der opstår smerter, hævelser, sansesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.
 Hvis patienten lider af følgende tilstande, må ankelskinnen kun anvendes med en læges samtykke:
 • Lymfedrænage-lidelser
 • Kredsløbssygdomme
 • Sensoriske lidelser
 • Hudsygdomme eller hudirritationer
 • Åbne sår
 • Lymfedem, hævelser

BOA®-SNØRESYSTEM

Løsning af BOA® (Fig. 3a):

- Løft BOA-knappen.
- Træk i stroppen.

Lukning og tilspænding af BOA® (Fig. 3b):

- Skub BOA-knappen ned, og tryk derefter BOA®-knappen med uret.
- BOA-knappen skal være i nedlæst position, når skinnen anvendes.

VEJLEDNING I PÅSÆTNING

- Løs remmene og åbn skinnen.
 - Får fod den gode ind i den bageste del af skinnen. Træk skinnens sidelede opad, og tilpas dem med siderne af anklen (Fig. 0).
 - Luk remmene i henhold til numrene:
1. Træk den øverste rem rundt om bagsiden af læggen, og fastgør den til den udvendige side af skinnen uden at stramme for meget (Fig. 1). Dette hjælper med at placere sideledene korrekt.
 2. Træk den nederste akilles-rem rundt om ankelsens bagside, og fastgør den til den udvendige side af skinnen uden at stramme for meget (Fig. 2).
 3. Stram skinnen ved at dreje BOA-snøresystemet med uret, indtil det ønskede strætniveau er opnået (Fig. 3).
- Bemærk: Hvis ankelskinnen er for stram, løft BOA-snøresystemets, løsne snørebåndene, skubbe tappen ned og stramme igen.
4. Træk den forreste krydsrem stramt gennem spændet, og fastgør den forsvarligt på skinnens forside (Fig. 4).

- Tag snøresko eller sportssko på.
- Stram eller løs BOA-snøresystemet eller remmene for at justere strætniveauet.

VEDLIGEHOLDELSE

- Håndvask i koldt vand (maks. 30 °C) med et mildt vaskemiddel.
- Lufttørnes (må ikke placeres på radiator/varmere eller andre varmekilder).
- Der må ikke benyttes blegemiddel eller klorin. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING

Plast, silikone, PES (polyethersulfon), polyester, polyamid, Elastan, naturgummi (latex), Polyuretann, Nylon

LATEX FORSICHTIG: DETTE PRODUKT INDEHOLDER NATURGUMMILATEX, DER KAN FORÅRSÅGE ALLERGISKE REAKTIONER.
 (< 0,1% - IKKE I DIREKTE KONTAKT MED HUDEN)

TILTÆNKT BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE KVALITET I ANKELSTØTTE, STYRKE, HOLDBARHED OG KOMFORT, ER DET IKKE MÅLT GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LESIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

Risikostödet är utformat för att stötja och stabilisera fotleden och begränsa risikoen för inversion och eversion till:
 • Ankelligamentlesjoner (snevridningar, rupturer)
 • Moderat till svåra fotledsstuckningar
 • Konservativ, profylaktisk användning
 • Postoperativ användning
 • Kronisk instabilitet i fotledsligamenten

Obs!

• För största möjliga bekvämlighet och stöd bör du ha på dig en absorberande strumpa och gymnastiska med snörning när du bär fotledsstödet.
 • Se till att inte kläderna skadas när kardborbanden fästs/tas av.

KONTRAINDIKATIONER

• Ingen

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Vi rekommenderar att den första applikationen görs under överinseende av sjukvårdspersonal.
 Kontakta omedelbart läkaren om smärta, svullnad, ändrade förmånelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används.
 Om du lider av följande tillstånd, bör fotledsstödet endast användas på samtycket till en medicinsk kyndig person:
 • Lymfdränagesjukdomar
 • Sirkulationsförstyrrelser
 • Sensoriska störningar
 • Hudsygdommar eller hudirritationer
 • Öppna sår
 • Lymfedem, svullnad

BOA®-SNÖRNINGSSYSTEM

Så här för lossar du BOA® (Fig. 3a):

- Løft opp BOA-knotten.
- Træk i stroppen.

Så här stänger du og drar at BOA® (Fig. 3b):

- Tryk ned BOA-knotten ned og tryk derefter BOA-knotten med klokken.
- BOA-knotten må være i nedlæst position, når skinnen bærs.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING

- Løsna remmarna och öppna stödet.
 - La foten gli in i stöten bakifrån. Trekk de laterale støtteremmene oppover og rett dem inn i forhold til sidene av ankelen (Fig. 0).
 - Lukk stroppene i henhold til nummereringen:
1. Dra runt den øvre remmen på baksiden av vaden og fäst den vid den ytre sidan av stödet utan att dra åt för mycket (Fig. 1). Detta hjälper till att placera sidokanterna korrekt.
 2. Linda nederre akilles-stroppen rundt baksiden av ankelen, og fest den ytre sidan av stödet utan att dra åt för mycket (Fig. 2).
 3. Stram stöten genom att vrida BOA snörningssystemet medurs tills önskad nivå av stöd uppnås (Fig. 3).
- Obs! Om fotledsstödet sitter åt för hårt ska du lyfta BOA snörningssystemet, lösa snören, trycka filken nedåt och dra åt igen.
4. Dra åt korsremmen genom spännat och fäst den ordentligt på framsidan av stödet (Fig. 4).

- Ta på en sko med snörning eller gymnastiska.
- Justera nivån av stöd genom att dra åt eller lossa BOA snörningssystemet eller remmarna.

SKÖTSEL

- Tvätta för hand i kallt vatten (max. 30 °C) med ett mildt tvättmedel.
- Lufttorka (placera inte på värmesaggregat eller andra varmekällor)
- Använd inte blekmedel eller klor och stryk inte.

SAMMENSÄTTNING

Plast, silikone, PES (polyethersulfon), polyester, polyamid, elastan, naturgummi (latex), Polyuretann, Nylon

LATEX VAR FÖRSICHTIG: PRODUKTEN INNEHÅLLER NATURGUMMILATEX, VILKET KAN ORSAKA ALLERGISKA REAKTIONER.
 (< 0,1% - INTE I DIREKT KONTAKT MED HUDEN)

AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dens tillbehör vad gäller defekter i materialer och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

ÖBÅI ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT ÖPPNA MÅNANAN, ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, ER DET IKKE MÅLT GARANTI FÖR ATT MAN KAN UNDGÅ SKADER VED ÅT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FÖR PRODUKTET TÅS I BRUK. MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NOYE. DET ER AV ØVIGENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIGT FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILSIKTELT BRUK / INDIKASJONER

Ankelrotosen er utformet for å støtte og stabilisere ankelen og for å begrense risikoen for invasjon og evasjon til:
 • Ankelligamentlesjoner (distorsjoner, revner)
 • Moderat til alvorlige ankelforstuinger
 • Konservativ, profylaktisk bruk
 • Postoperativ bruk
 • Kronisk ustabilitet i ankelligamentet

Merk:

• For maksimal komfort og støtte skal du bruke en fuktabsorberende sokk og sportsko med snoring når du bruker støtten.
 • Vær forsiktig så du ikke skader klærne når du fester/løser stroppene.

KONTRAINDIKASJONER

• Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Vi anbefaler at den første bruken utføres under tilsyn av en medisinsk kyndig person.
 Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen straks.
 Hvis man lider av følgende forhold, skal ankelrotosen kun brukes med samtykke til en medisinsk kyndig person:
 • Lymfedræningslidelser
 • Sirkulasjonsforstyrrelser
 • Sensoriske forstyrrelser
 • Hudsygdommer eller hudirritasjoner
 • Åpne sår
 • Lymfedem, hevelse

BOA®-SNØRESYSTEM

Slik løser du BOA® (Fig. 3a):

- Løft opp BOA-knotten.
- Træk i stroppen.

Slik lukker og strammer du BOA® (Fig. 3b):

- Skyv BOA-knotten ned og tryk derefter BOA-knotten med klokken.
- BOA-knotten må være i nedl. posisjon (ned) når skinnen brukes.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

- Løsne stroppene og åpne støtten.
 - La foten gli inn i støtten bakfra. Trekk de laterale støtteremmene oppover og rett dem inn i forhold til sidene av ankelen (Fig. 0).
 - Sulje hinat numeroinn i mukaiseit:
1. Trekk den øverste stroppen rundt baksiden av leggen, og fest den ytre sidan av støtten uten å stramme for mye (Fig. 1). Dette bidrar til å plassere de laterale støtteremmene riktig.
 2. Trekk den nedre akilles-stroppen rundt baksiden av ankelen, og fest den ytre sidan av støtten uten å stramme for mye (Fig. 2).
 3. Stram støtten ved å dreie BOA snörningssystemet med klokken til ønsket strætnivå (Fig. 3).
- Merk: Hvis ankelsøtatten er for stramt, løft BOA-snøresystemet, løsne lissene, skyv filken ned og stram på nytt.
4. Trekk den fremre kryss-stroppen stramt gjennom spennen og fest den godt fast på fronten av støtten (Fig. 4).

- Ta på sko eller joggesko med snörning.
- For å justere støttenivået, stram eller løsne BOA-snøresystemet eller stroppene.

STELL

- Håndvask i kulant vann (maks. 30 °C) med mild såpe
- Lufttørk (placera inte på radiator/varmewin eller andre varmekilder)
- Ikke bruk klor eller blekemidler, må ikke strykes.

SAMMENSÆTNING

Plast, silikone, PES (polyethersulfon), polyester, polyamid, elastan, naturgummi (latex), Polyuretann, Nylon

LATEX FORSICHTIG: DETTE PRODUKTET INNEHOLDER NATURGUMMILATEX SOM KAN FORÅRSÅKE ALLERGISKE REAKSJONER.
 (< 0,1% - IKKE I DIREKTE KONTAKT MED HUDEN)

BARE MENT FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNISKE FOR Å OPNÅ DEN FØRENDE KVALITET I ANKELSTØTTE, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET IKKE MÅLT GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÖTARKEITUS/INDIKAATIOIT

Nikkakatu on suunniteltu tukemaan ja vakauttamaan nilkkaa ja vähentämään inversion ja eversion riskiä:
 • nilkan nivelsteen leesiot (nyrjähdykset, revähymät)
 • nilkan keskivaikea tai vaikea nyrjähdys
 • konservatiivinen profylaktinen käyttö
 • leikkauksen jälkeinen käyttö
 • krooninen nilkan nivelsteen epästabiilius

Huomautus:

• Tuen mukavuutta ja tehokkuutta voidaan lisätä käyttämällä hyvin hengittävää sukkaa ja nahhallista urheilukengää.
 • Varo vaurioittamasta vaatteita, kun kiinnität tai irrotat tarrahihoja.

KONTRAINDIKAATIOIT

• Ei ole // Ei mitään

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Suosittelemme, että tuki puetaan päälle ensimmäistä kertaa terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa.
 Jos koeet tuotteen käytön aikana kipua, turvotusta, tuntoaistimusten muutoksia tai epätavallisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
 Jos potilaalla on jokin seuraavassa mainittu sairaus, nilkatukea voidaan käyttää vain terveydenhuollon ammattilaisen suostumuksella:
 • Imunsteen virtauksen häiriö
 • Sirkulaationsforstyrrelser
 • aistitoimintojen häiriö
 • ihosairaus tai ärsyyntynyt iho
 • avohaava
 • Imunesteturvotus, turvotus

BOA®-NAUHAIDONTAJÄRJESTELMÄ

BOA®-järjestelmän löysentäminen (kuva 3a):

- Løft opp BOA-nappa ylös.
- Træk i stroppen.

BOA®-järjestelmän sulkeminen ja kiristäminen (kuva 3b):

- Paina BOA-nappa alas ja käännä sitä BOA-nappia sitten myötäpäivään.
- BOA-nappiin täytyy olla aluslukuksessa asemossa, kun tukea käytetään

PUKEMISOHJEET

- Irrota hinat ja aukaise tuki.
 - Työnää jalka tuen takaosaan. Vedä tuen sivupaneelija ylöspäin ja kohdistaa ne nilkan sivuille (kuva 0).
 - Sulje hinat numeroinnin mukaisesti:
1. Vedä ylähihna pohkeen taite ja kiinnitä se tuen ulkopintaan kiristämättä sitä silti liikaa (kuva 1). Tämä auttaa sijoittamaan sivupaneelit oikein.
 2. Vedä alin akillesjanteen hihna nilkan taite ja kiinnitä se tuen ulkopintaan kiristämättä sitä silti liikaa (kuva 2).
 3. Kiristä tuki kiertämällä BOA-nauhaidontajärjestelmää myötäpäivään, kunnes haluttu tukitus on saavutettu (kuva 3).
- Huom: Jos nilkatuki on liian kireällä, nostaa BOA-jestelmän, löysennä nauhoja, paina vetokielelle alas ja kiristä tuki uudestaan.
4. Vedä etupuoletta oleva polkittaihihna tiukasti soljen läpi ja kiinnitä se tukevasti tuen etupuolelle (kuva 4).

- Pue jalkaan nahallinen kenkä tai lenkkittossu.
- Para haluat säättää tukitusta, kiristä tai löysennä BOA-nauhaidontajärjestelmää tai hihoja.

TUOTTEEN HOITO

- Käsiopuu miedolla pesuaineella korkeintaan 30 asteessa
- Kuivata (placera inte på radiator/varmewin eller andre varmekilder) on kielletty
- Kloorin ja valkaisuaineden käyttö ja silyty silytysraudalla on kielletty

VALMISTUSMATERIAALIT

Muovi, silikone, PES (polyeteerisulfoni), polyester, polyamid, elastaania, borracha natural (latex), polyuretann, Nylon

LATEX HUOMIO: TÄMÄ TUOTE SISÄLTÄÄ KUMILATEKSIA, JOKA VOI AIHEUTTAA ALLERGISIA REAKTOITTA.
 (< 0,1% - EI SUORUSSA KOSKETTUKSESSA HUOON)

SUOSITTELAAN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA ULUSPIIRA TEKNIKOITTA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTÄ TERVEYS- OIKOITUKSIA, ETTÄ TOIMIVUUS, JÄNNYYS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLSIIVAT PAIKKAHAAT MAKSULLISESTI, MÄKÄÄ TAKUUTA EI ANNETA SITTÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAINEN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

O suporte para tornozelo foi concebido para proporcionar suporte e estabilizar o tornozelo, e para limitar o risco de inversão e eversion para:
 • Lesões dos ligamentos do tornozelo (distensões, lacerações)
 • Entorses moderadas a graves do tornozelo
 • Uso conservador profilático
 • Uso pós-operatório
 • Instabilidade crônica dos ligamentos do tornozelo

Nota:

• Para máximo conforto e suporte, usar uma meia absorvente e um sapato com atacadores quando usar o suporte.
 • Tenha cuidado para não danificar o vestuário quando apertar/desapertar as tiras de velcro.

CONTRA-INDICAÇÕES

• Nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Recomendamos que a primeira aplicação seja efectuada sob a supervisão de um profissional de saúde.
 Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.
 Se sofrer de uma das seguintes patologias, o suporte para tornozelo só deverá ser utilizado com o consentimento de um profissional de saúde:
 • Distúrbios de drenagem linfática
 • Distúrbios circulatórios
 • Distúrbios sensoriais
 • Doenças ou irritações cutâneas
 • Feridas abertas
 • Linfedema, inchaço

SISTEMA DE APERTO BOA®

Para desapertar o BOA® (Fig. 3a):

- Levantar o botão BOA.
- Puxar a alça.

Para fechar e apertar o BOA® (Fig. 3b):

- Pressione o botão BOA para baixo e, em seguida, rode o botão BOA no sentido dos ponteiros do relógio.
- O botão BOA deve estar para baixo, na posição de bloqueio, quando se usa a tala.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

- Desaperte as tiras e abra o suporte.
 - Introduza o pé dentro da parte de trás do suporte. Puxe as armações laterais para cima e alinh-as com as partes laterais do tornozelo (Fig. 0).
 - Aperte as tiras de acordo com a ordem apresentada:
1. Puxe a tira superior em redor da parte de trás da barriga da perna e fixe o lado externo do suporte sem apertar demasiado (Fig. 1). Este processo ajuda a posicionar correctamente as armações laterais.
 2. Puxe a tira inferior do tendão de Aquiles em redor da parte de trás do tornozelo e fixe o lado externo do suporte sem apertar demasiado (Fig. 2).
 3. Aperte o suporte rodando o sistema de aperto BOA no sentido dos ponteiros do relógio até obter o nível de suporte pretendido (Fig. 3).
- Nota: Se o suporte para tornozelo estiver muito apertado, levante sistema de aperto BOA, desaperte os atacadores, pressione a alça e volte a apertar.
4. Puxe firmemente a cruzada frontal fazendo-a passar pela fivela e fixe-a firmemente na parte frontal do suporte (Fig. 4).

- Calce um sapato com atacadores ou sapatilhas.
- Para ajustar o nível de suporte, aperte ou desaperte o sistema de aperto BOA ou as tiras.

CUIDADOS

- Lave à mão em água morna (máx. 30 °C) com um detergente suave
- Seque ao ar (não coloque sobre radiadores/aquecedores ou outras superfícies que irradiam calor)
- Não utilize lixívia ou cloro e não passe a ferro.

COMPOSIÇÃO

Plástico, silicone, PES (polietersulfona), poliéster, poliámidia, elastano, borracha natural (látex), poliuretano, Nylon

LATEX CUIDADO: ESTE PRODUTO CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL QUE PODE CAUSAR REAÇÕES ALÉRGICAS.
 (< 0,1% - NÃO EM CONTACTO DIRECTO COM A PELE)

CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fábrica durante um período de seis meses a partir da data da venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMO DE TÉCNICAS PARA SE OBTIR UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTA PRODUTO.

简体中文

使用本器械之前，请仔细阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。